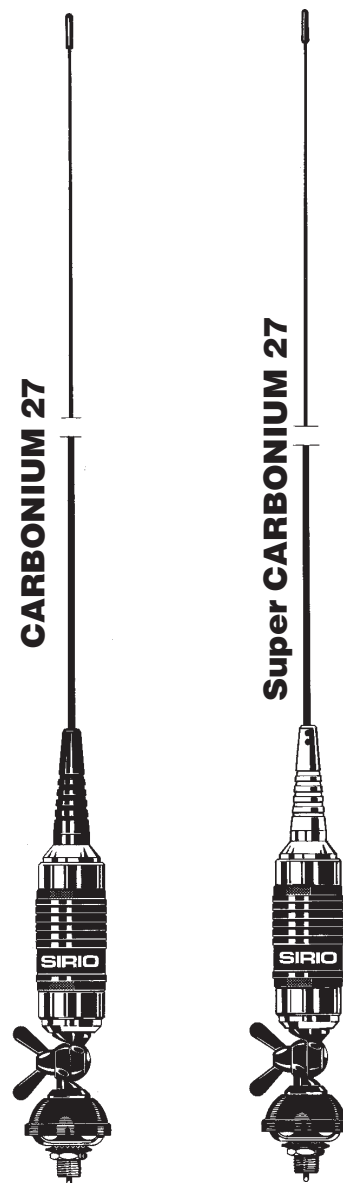


CARBONIUM 27

Super CARBONIUM 27

Technical Data:

Type:	CB Base loaded
Impedance:	50 Ω
Frequency Range:	26-28 MHz
Polarization:	Vertical
V.S.W.R. at freq. res.:	$\leq 1.2:1$
Bandwidth at SWR 2:1 :	
Carbonium 27:	1.62 MHz
Super Carbonium 27:	1.85 MHz
Max. Power P.e.P:	
Carbonium 27:	150 Watts
Super Carbonium 27:	250 Watts
Height (approx.):	
Carbonium 27:	1130 mm
Super Carbonium 27:	1400 mm
Weight approx:	480 gr
Standard Mount:	"N"
Mounting hole:	$\varnothing 12.5$ mm
Cable lenght / Type:	4 m / RG 58



Istruzioni per la taratura Instruction for tuning Abstimmanweisung

Instrucciones de sintonizacion Instructions de réglage du T.O.S.

Connettere un misuratore di onde stazionarie (V.S.W.R. meter) fra il trasmettitore e l'antenna ed effettuare la prima lettura. Se il V.S.W.R. sarà alto sul canale 1 lo stilo dovrà essere allungato; in caso contrario, se il V.S.W.R. sarà alto sul canale 40, lo stilo dovrà essere di volta in volta accorciato di 5 mm.

Si ripeterà l'operazione di lettura del V.S.W.R. fino a bilanciatura ottenuta (stessi valori di V.S.W.R. sia sul canale 1 che sul canale 40).

When tuning your antenna for the first time, please connect an V.S.W.R. meter between your transceiver and the aerial. If the V.S.W.R. on channel 1 is higher than 1.5:1 please lengthen the whip; if the V.S.W.R. on channel 40 is higher than 1.5:1 please shorten it by step of 5mm; each until the V.S.W.R. value is closed to a value of 1.1:1 and 1.3:1 (please try to get same values both on channel 1 and channel 40).

Zur ersten Abstimmung der Antenne ein V.S.W.R. meter zwischen Gerät und Antenne schalten. Ist das V.S.W.R. auf Kanal 1 schlechter als 1.5:1, muß der Abstimmstrahler weiter herausgezogen werden. Ist das V.S.W.R. auf Kanal 40 schlechter als 1.5:1, muß der Abstimmstrahler entweder eingescoben oder jeweils um 5 mm gekürzt werden. Den Meßvorgang solange wiederholen, bis das V.S.W.R. möglichst nah an einen Wert zwischen 1.1:1 und 1.3:1

eingestellt ist (Bitte versuchen Sie, auf Kanal 1 und Kanal 40 in etwe den gleichen, guten Wert zu erzielen).

Conectar medidor de ondas estacionarias (V.S.W.R. meter) entre el equipo transmisor y la antena y efectuar la primera lectura. Si el V.S.W.R. es alto sobre el canal 1, la varilla deberá ser alargada; en caso contrario, si el V.S.W.R. es alto sobre el canal 40, la varilla deberá ser acortada de poco en poco (máximo 5 mm.). Se repetirá de nuevo la operación de lectura de ondas estacionarias, hasta conseguir la lectura óptima.

(El V.S.W.R. ha de ser igual sobre el canal 1 y sobre el canal 40).

Pour accorder cette antenne avant la première utilisation, veuillez svp utiliser un T.O.S.-Mètre entre votre émetteur et cette antenne. Si la valeur du T.O.S. sur le canal 1 est supérieure à 1.5:1, veuillez rémonter le brin en le couissant dans la self. Par contre, si la valeur du T.O.S. sur le canal 40 est supérieure à 1.5:1, veuillez descendre le brin dans la self et éventuellement le raccourcir en le coupant par tranche de 5 mm.

Pour obtenir un rendement maximum avec cette antenne, la valeur du T.O.S. doit se situer entre 1.1:1 et 1.3:1 sur tous les canaux entre 1 et 40.